





# ברוך אלכפלאמן

**אנטעריך געשפונגסט פוז תליזן  
דאם גרייסע שורייגען, וואם הערשת איזט איזדייטשלאנד**

“גָּלוּבֶת מִירָן, אָנוּ פְּנֵי דָעַם וְגַבְגֹּון גַּם  
עֲקָלָט מִיד שָׂוִין. וּמָעַר הַיּוֹסֵט דָעַן אַלְפִי וְסַבָּד,  
צִי רְזוּעָט קָוֵן דָאַגְנָזָן אַרוֹיִס אַלְעַפְזָדְבָּעָל”.

א מיטגלאיר פון שטאללהעלם, אַ קְלִינְפֶּלְדָּטָן  
געוויזער: זי בעהאנדלאען אונז שווין צויז זי  
יולדען, אט די ברויינע בענדע פעדערעסטטען. אבער  
זווואס צוילען מיר טו? אונצערע מיהרער, פֿלְפֶּפֶן,  
וואילדראט, הוגענבערג האבען אונז פערקטטען. אַשְׁוֹר  
וואוועט דער קערל דערטרונקען ווערטען אין בלוט  
הוּא זיינע פֿאַרטִי-חֲבָרִים. דער אַנְהָוִיב אוין בעחן  
פעתער אַ שְׁינְפֶּר.

פונקטן צוויי, ווי די אויסגערטעבענטע דענגן  
מייציגנדן. די היגרא-שטימונג איין פאריבער. דער  
צ'יבער איין מעהר נימשטא, הרג פיל בעטצעהן זיך  
צ'אל צום "אויבער-גאט". הימלער מיט מעהר ענטס-  
קינונג ווי אמאָל. די מעוגליקיטען קאָרֶן פריעען  
דענגן זונגען זעהר בזגרעניצט. פרעסע, ראנדיאַ,  
טְּפִירְזְּמְלְגְּגָעֵן ווֹרְקָעֵן אוּפִיכְּיָהָן דְּמָחָוֹת. דְּצָרָן ווֹילְגָּעֵן  
צְבָּעָהָן אַפְּעָן אָזְעָן דָּעַם אֲמָתָה האָט נָאָךְ נִימָּשׁ  
אַלְגְּמָעָן אַרְזְמָעָן גְּמָעָן. דָּאָס בְּלָטָן, ווֹאָס אִין פָּרָה-  
גָּאָסָן גַּעֲוָאָרָן. הָאָט דְּפָרְשָׂאָקָעָן, עַס האָט אַכְּבָּרָן  
צְאָלָן נִימָּשׁ אַוְיְגָנְטוּקָט. עַס נִימָּשׁ צְוָוִי שְׁנוּפָלָן,  
צְאָלָן וְזָהָר פִּיל וּזְאָטָטָן עַס גַּעֲוָאָלָטָן האָפָּן. (אַבָּ)

לעוזן, אבער לאכט אפחוות טוט מען דורך עפטעס.  
אט דאס איזן דאער אונטערשריד צוינישען דעם, וואס  
אייז גזועען אמאז איזן דעם, וואס עט טוט זיך איצט"  
ג יונגען פהוי, וואס אייהר מען אייז אכט-  
געשטעלטצאר איזן ער פערדיינט 300 מאורך ג' חולדש.  
"וואס האט גבעען געמעזות איבערלידען ער  
"סיהרער", ווען ער האט זיך ציגענוקט צי די  
שרעפליכע מעשיים, וואס פס טנטו זיך ארכום איהם:

און וואס פאל א גויסקיטט פון כארקטפֿר: לאזען  
 דערישטען זיין איגונעם בעסטען מריננד, כדי צ'ז  
 העלפֿען און צ'ז ראטעווען דאס פאטערלְגאנד!  
 א קִינְגֶּר סָזָהּ טָן דָּעַר פְּרָאוֹנוֹץ:  
 "עַתָּה קָרֵב בֵּין אַיִל גְּעוּוֹן מִתְגָּלֵד פָּזָן  
 דָּעַר פָּאַטְעָלְגָּנְדָס-פָּאַטְמָטִי אַזְעַן וּזְעַן דִּי סָצְגִּילְ-  
 דָּעַמְאַקְרָאַטְפּוֹן וּזְאַטְפּוֹן נִישְׁתְּגָּזְוֹן קִין פְּרָדוּעָ-  
 טָפָּר, וּזְאַטְפּוֹן מִיר דָאַךְ גַּעֲהָטָם גְּזִוִּיגְטָן. הַיִּנְטָם אַיְ-  
 מְפַהָּר נִשְׁמָטָא קִין פְּעַרְעָטָפָּר, מִיר וּפְלָעָן אַיְ-  
 הַאַטְפּוֹן גְּגַעַן דָּעַר גְּמַכְּעָר וּוּפְלָטָן. אַלְעַזְעַן  
 גְּגַעַן סָאוּוּיטָט-רוֹסְלְגָּנְד אַזְעַן אַיְתָגְּלִיעָן אַפְּלִיכָּן.  
 אַגְּ אַיְבָּעַרְצָגְּלוֹנוֹנָס-רָאַט פָּזָן אַמִּינִיסְטָפְּרִיזָם:

## הארען פאנדער

פָּנִים - זִינְתַּן דָּעַם 30 יָנוֹגִי אֵין דִּימְשָׁלֶגֶנְד  
וְאַרְגְּזָקְטִימָן אֲגָרְזִיטַע נְגַדְּרוֹגֶן. דָּאַס הַחְטָה גַּעַן  
קָאנְטַ פָּעַסְטָטְפָּעַלְעָן יְעַדְרָעָר אַוְיסְלָעַנְדָּפָר, יְעַדְרָעָר  
חַרְצָמְצָה, יְעַדְרָעָר אַוְיסְעָרָן-קָאַרְעָסְפָּאַנְדָּעָט, הַגָּם  
אֲגַבְּלָיְוִירָן דִּי גַּעַשְׁעַהְעַנְעָן נְגַדְּרוֹגֶן אֵין אַוְיסְעָר  
גַּעַזְוַעְבְּדִיךְ שְׂוּעָר. יְעַדְרָעָר קָאַן פָּעַסְטָטָעַלְעָן, אֲוַן  
דִּי קוֹלִישָׁן פָּוִין דָּאַר דִּיקְטָפָטָר הַאָבָעָן מְלָאַצָּם בַּעַ  
קְוּמָן אֲבָנְדָעָרָן אַוְיסְעַהָעָן. אַבָּאָר בַּעֲצִיבְכָּבָעָן  
גַּעַנְכִּי דָּעַם אַיְצְטִיגָּעָן אַוְיסְעָהָן, דָּאַס אֵין זַעַחַר  
שְׂוּעָר. וּוֹאָס אֵין עַהְעַטְלָעָן הַינְטָפָר דִּי קוֹלִישָׁן ?  
צִי קָאַן מְבָן שְׂוִין וּוּרְקִילִיךְ רְעַדְצָן וּוּמְבָעָן אֲשָׁטִילָן  
מְבָבָן צְוֹאַמְבָעַרְדָּךְ ? וּוּמְגַעַן אַטְפָּעָן פָּוִין אֲבָקָת  
טָאַסְטָרְאָעָם. וּוּאָס דַעֲרַבְנָהָנְטָרָט זִיךְ ? צִי קָאַן מְבָן  
וּוּרְקִילִיךְ שְׂוִין פָּעַסְטָטָעַלְעָן דָּעַם וּוּלְעָן צְיַעַנְדָּעַ.  
רָעַן דָּעַם סִיטְטָעָם ?

**“דער יומ-טוב פֿאָז דער סַאוּוּעַטְישָׁעַר קָוֶלְטוֹר”**

**דרוד גראנדיער ליטראטור-זונאמענפאהר איז מאסקווע**

רְפָזֶוּלְטָמֵט פַּוִּינְגְּסְטָמֵט אַרְטִירָאַט אַיִן רְזָסְטָגְּד  
צָעֲנָעַן לִיקְוֹדִירְט גַּעֲזָרְעַן דִּי פְּנָרְזָוִינְטָאַרְטָעַן קְלָאַן.  
צָעֲנַעַן אַיִן לְגָנָן, צָס אַיִן גַּעֲמָכְט גַּעֲזָרְעַן אַסְפָּעַן  
צָס דָּעַר אַרְבִּיטִיסְפְּזִיגְקִיטַּט, צָס גַּעֲנְצָעַט פְּפִים. "סְזַוִּין  
צָעֲנַעַן דָּאַרְיַה אַזְוִין שְׁמָטָם. דָּסָס גַּעֲנְצָעַט פְּפִים." סְזַוִּין  
דָּעַר אַרְבִּיטִיסְפְּזִיגְקִיטַּט מַלְכָה הַאַמְּתָן זִיךְרַן גַּעֲבִיטְעַן אַיִן  
אַיִינָא גִּינְעָם דְּפָרְמִיטַּט הַאַגְּבָעַן וַיַּךְ גַּעֲבִיטְעַן דִּי אַכְּמָהָן.  
אַהֲגָנָעַן סְזַוִּין דִּי מַעֲנְשָׁעַן. אַנְגָּזָעַה הַגְּנוּן מַעֲנְשָׁעַן אַיִן  
דַּאֲגָעַן-פְּעַרְבָּאַנד זְעַנְעַן בּוֹיְצָר פַּוִּינְסְטִילְזִים,  
אַרְבִּיטִיטָה אַזְוִין קָלְבָּאַס-מַעֲנְשָׁעַן...

על איזו גושפטען בעזראען א מוטטער  
ההאטטיג קינגן, אויסגענץ'יכענט טעטטער, מיט וועל-  
כען די סאווייפטען גיינן פארדאיזס פאל אלע מא-  
לענצעל לענדער. עם ווערטה הוואן איזמהער גושפ-  
טען ניעט און אריגינטצעס איזיך אלע פאנדערע  
געביבען פון דער קאנסט. ער קומען פאל איזט-  
שטעטליגען פון מאלפורי איזן פאנדרץ געבעיטען  
סזון קיגט און די דזיגט איזטשטעליגען גענ-  
סטען קון גאנדעקונט און צייכנען זיך איזים  
סיט זיער ריבקיט און ארגיגעלאקייט צוינישטען

אין גראיטען קאלאגענ-זאל און מאקסקואן איז איזט פאָרגעקמֶן דער אַלפֿערבעגן-דִּישְׁעָר צוֹזֶה-מענטשאָר פון טַאוּוֹיְקִיבִּישׁ שְׂרֵיְבָּר. אַין צוֹזֶה-פָּהָר האָבעָן אַנטְּלִינְגְּנוּמוֹן 500 פָּאָרְשְׁטִיפָּר פון דער סָאוּוּצִים-שְׁעָר לִיטְעָרוֹטָה, עַם זָעַנְצָן בעקמָעָן צוֹם צָוָּמָעָן-קָהָר זָהָר פִּיל טַעֲרָפְּטָעָר פון די אַירְאָפְּעָאַישׁ לִיטְעָרוֹטָרָפָן אַזְּנָעָמָן מְזֻזָּעָנָד. מְזֻזָּעָנָד האָבעָן אַנטְּלִינְגְּנוּמוֹן לאָס וְעַטְסָ. די סָאוּוּצִים-שְׁעָר בְּרָעָסָע האָט דָּבָּר צוֹזֶה-מענטשאָר אַנגְּרוֹפָּן "דָּעַם יָם-טוֹב פון דער סָאָן וְיִצְחָק קְפָּטָרָה", וְוּלְכָא אַין עַנְשָׂתָנְגָּנוֹן אַזְּנָעָמָן זָעַנְצָן פִּילְעָמָן דָּעַם גַּעַשְׁעָטָט פון תְּפִיְּוָן צוֹוִישָׁען זָקָן. אַ פִּיל פון די מַאְרְדָּעָן אַין דָּאָן פָּאָרְגָּעָקְמָעָן אַינְגְּנָאַכְּעָן לְוִיטָּה אַטְמָה. אַין אַיְנוֹיגָעָן זָעַנְצָן זָעַנְצָן די מַאְרְדָּעָן אַיסְעָגְּפִּיהָרָת גַּעַוְאָרָעָן קָאמְפָּאָגְּנִיעָן פָּוֹן צְוֹנוּיְרִיךְעָן גְּרוּטָסְפָּרְזְּמָלְגְּנָגָן הָאט צְזִיְּן שָׂוֹם זָאָל נִישְׁטָן גַּעַרְאָכָט. דָּאָס פָּאָלְלָעָן פָּוֹן קָעָפָן, די טְעָרָאָר הָאָט גַּזְוּוּרִיקָט. אַבְּעָר דָּעָר גְּרוּטָסְפָּרְזְּמָלְגְּנָגָן הָאט אַרְיִינְגְּהָאָקָט אַן אַינְגְּהָוָה-יְהִירָעָ מַוְרָא אַן הָאט טַעֲרָשְׁגָּאָסָעָן אַהֲן שְׁעָר מִילְּעָר.

בגער ציל פון דער סאויעטטען-רעדפֿעליך די פול-  
שטענְדִיגָע פֿערנִיכּוֹן פון יַעֲזֹועֵדֶר עַקְלְבָּלְגָּדָּס-  
צָבָאָס. דער סָאוּזְבִּישָׁפּוֹר שְׂרִיבָּר שְׁעָפָט זִין  
בעגּוֹיְסְטָרְגָּגָן אֵין דער גְּרוֹגְלְפּוֹעָר אַרְבָּיִיט, אֵין  
די בעדִינְגְּגָעָן פָּן סָצְצִיאַלְסְטִישָׁן בּוֹעָן, וְאֵם  
עַנְטוֹיקָלָעָן דִּיךְ פְּגָאנְדָּר אֵין סָאוּזְעָטָעָן-קְעָרְבָּאָנד.  
אַרְבָּיִיט, פָּן דָּעַרְגְּרִיכּוֹגָגָן, פָּן קָאמְפָן לְטוּבָת דָּעַר  
אַרְבָּיִיט-מְעוֹשָׁהִיט, אַזְוְלָכְבָּעָרְשִׁינְגָּעָן זָוי די  
הַעֲרָאִישׁ עַפְאָפְיעָע פָּן "טַשְׁלַלְטְקִין" גִּיבְעָן מָאֵן  
צָרְעָאָל אֵין גְּעַמְּסְטָעָרָעָן די שְׁעָפָר פָּן דָּעַר  
סָאוּזְעָטִישָׁפּוֹר קָוָסָט אֵין לִיטְפָּרָאָטָר. די סָאוּזְעָטִישָׁפּוֹר  
שָׁעָ לִיטְפָּרָאָטָר אֵין דָוְרְכָעְדְּרְגָּגָעָן מִיטְ הַפְּרָאָזִים  
אֵון עַנְטוֹיְזָם. יָא הָאָט וְשָׁדְךָאָוֹנוּ נְעַזְגָּט, אַגְּנָזָצָד  
לִיטְפָּרָאָטָר אֵין טָעַנְדְּפִיצְיוֹן, וּוְיִלְ אַזְנוֹעָר טָעַנְדְּבָעָן  
בְּעַשְׁטִימִיט אֵין בעַרְיִיעָן די אַרְבָּיִטְפְּנִידְגָּעָן מְעַנְשָׁתָן  
קְלִימִיט, די גְּבָנְבָּעָעָן מְעַנְשָׁלִיטִים אֵין דָעַר וּוְעָטָ פָּן  
פְּצָטוֹעָדָר קְגַכְשְׁלָקְטָ.

הנודע לנו עד אין אירופה. מוזיק אין  
הപכסחן אין קינסטלערישטן זין פון ווארט אין  
געווווארען זיינט-עלטמענטן. פון וואלכען עס  
בענישען מיליאנדן אין נישט בעניז איסדרוילטע,  
און אין א ריה אינטערנאיילע קאנקרטען הא.  
בעז זיך פאוייטישע יונגען קינסטלער אויגן העכ-  
סטען אומן דער גראיטער ענטויקלינגן פון דער קינסט  
וואוועגן דער גראיטער ענטויקלינגן פון דער קינסט  
אויף לאע נעהטן אין דער סאווייטישער רע-  
טובליך.

בלויו ווילך עס זענגן פערוועקסעלט געווארען די  
געטמגן. די אונזיכערקיטט מיטן לעבען האט דער-  
בער פערלערען יעתופערפ גראונץ.  
אייצט העוש איבערן לאנד דאס אונזיכהורפער  
שוויינגן. געבעלעס-עס פראפענאנדע האט קיין דע-  
זאלטט נישט נפבראכט, דערפער האט דער טוואר  
געמאנט אונאיינדרוק.  
אומעטום ווערט געפרעדיגט וועגנון דעם,  
או הימצער איז דער הערד איבער לעבען און טויט,  
או ער אונגענטוואריט אין זיין פערזואן די מענגי-  
קיים צי שומפצען רעכט איז צי ברעכען רעכט. דער  
טען האבען געשפערן איז גראיסע לייטערתדור נישט  
בליין איז דער רזישער שפראך, נאר איזן די  
מדרגה פון און גאנצער וויטענשאמט, ווילכע איז  
שיין סייטעמיטש איזיסכלהיגט געווארען דורן  
דעם האקענרייכערישע זיריטט פראפעטאר קרל  
שמידט. איזן אט די וויפאנשאפט האט אונגעניאט  
א שדרק אויז דיברייטטטע שיכטטען.  
אבער וויכטיג איז פערטוצוושטעלען, איז די

דעת צוותינו איננו מודע לנו  
דעתם הראת געה האלטן מזקמים גורקי.

ישוּבָנָאָנוּ הַאֲטָמָאָגְבָּעָהָזִיבָּעָן דָּעַרְפָּוֹן, אָו אֵין

**די יידישע האָמָּבָּאי** ביזה וועד וויסקון –  
אַז אַז נִשְׁמַת בְּלֵאוֹן צְפָפָן, וְזַהֲם וְזַהֲרָם אֶז שְׂרָפָן  
אַזְיָף מְצֻנְשָׁעָן, גַּעֲרָה זַי הַחֲטָם אַזְיָן זַק פָּגָר מְמַנְכָּבָּעָן  
קְרִילְיוּעָן אַזְן פְּעַרְזָגָן אַזְיָךְ צְפָפָן אַגְּצִיכְעַדְרָעָטָן  
בְּזַדְרָטָן וְוַיסְקָוָן, אַז דָּרָעָן דִּינְיָאָצָר קְבִּינְיָן-בִּינְגָגָר –

**יודישע האנידאציע איז ארגענטינע**  
מ' באַיִם וועוּוֹיַהְיָה האַרְוָאַרְפָּהָיִי נֵי יְהָוָה עַל-הַקָּרְבָּן

**בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל**

הראת דקה דעד פלאין הירש געאראכט גז בענטצען דלא איבעל א מיליאן יונרישע קאלאָז נסטען. ממש א אופטאנומע יונרישע אַנְאָטָע זיטאָלע שאָפָען.... און זויל דיד פלאָרנונגטען זע בען אונז גרויס בעטצען, זויל מטען האָט אָזוי פילדעלע זונאָרט פון אָרגענטינַען, און דעד אָונטפֿרֶיז אַטרואָעריגען, ווען מטען מאָקט אַסְהָה הָכלְלָה אָזְזִינְעָן געוויזן שיין, גראָנדָזָען, ברדייט, און די ווּוְךְ לְיכִקִּיט אָזְזִינְגָעָסְדוּמְפָעָן, קליען און כמְלָעָן גַּשְׁבָּגָן בְּגַעֲרָבָה אַסְהָה רְזַׂוְמָהָה, גַּנְּבָּר אַ

אוון בפּלוֹן ווּפּגַּעַן אִיתָם ווּלְרָט דָא נְעַרְפָּט - בַּעַז-  
וַיֵּצֶם אֵין דָעַר קְלֻעַנְטָעַר מָסַס דִי בְּעַדְעַרְפָּנִישָׁעַ  
אֵין פְּרִיהִיטִיט... אָזָן דִי שִיכְטָפָן דִיְיטְשָׁפָן קְלִיְיגְּ-  
בִּירְגְּעַרְטָמָם, דָאָרְכָּפָן ווּיסְפָּן, צִיהָט וִין אֵין  
דִיְיטְשָׁלְאָנדָר פָּן דָעַם קְלִינְיָעַם ווּרְגִּינְזְּהָעַנְדָּלָעַ  
בְּצִי צָם פְּרָגְעַפְּסָאָר פָּן אֲנוּיּוּרְזִיטָעַם. דָעַם שְׂרִיָּ-  
בָּפָר פָּן דִי שְׂרוֹת אֵין אַוְיסְגַּעַקְמָעַן אֵין מַשְׁךְ פָּן  
דִי לְפַצְטָעַ ווְאָכְעָן צְדָהָעַן נְשַׁפְּרָעַכְעָן אֵין בָּעַרְ-  
לִין אָזָן אָזִיפָּה דָעַר פְּרָאָוִינְגָּץ מִיטָּמְעַנְשָׁעַן פָּן  
פָּרְשִׁידְעַנְטָטָעַ וְעַזְעַלְשָׁטְפְּלִיכָּעַ סְמָעַרְעַן אֵין דָעַרְבִּיָּ-  
אָזָוִי אַפְּעָן, וְוי עַס גַּעֲלִינְגָּטָן נָאָר וּתְהָרָזְעַטָּעָן.  
אָזָן אַטְמָזְעַן דִי מִינְזְגָּגָעָן פָּן עַטְלִיכָּעַ טִיפְּשָׁעַ  
פְּרָטְרָעַטָּר פָּנוֹן דִי שִיכְטָעַן, מִיטָּוּלְכָּעַנְגָּנוּגָן  
אָזָן אַזְגְּעַנְטִיבָּעַ פְּשָׁרְבְּרִיךְסָטָן. אָזָן נִישְׁתָּחָאָר וּלְכָבָעָס אָזָן

ז' דאגיגע קאלאניזס געפניען זיה אונטערוייט  
אייבעד 5 פראזונטען אינ' מאירק פון הונדערטער  
קילאמטען. צו פאנדען למשל פון וארטיס לעזען,  
אין דעד פאנגען, קיין דא-א, אין ס. דעל ענטערין  
אידר געדערען 2 מעץ לעה מיט א שבעל-ציג,  
ענען פאנדען חוץ דעם בי 400 משוחהן ווועט  
האבען זיה קאלאניזט אין דער תילף פון זען

זיגער אַינְגֶּדֶךְ, פֿערְשֶׁטֶיט זִיה, בְּעַקְבָּמֶן זִיה וְזַיְה  
מען קוֹמֵט אַרְאָךְ אַזְּבָּרְדָּעֵר יְהִידְשֶׁעֶר קָאַלְאַנְיָאַצְּעַץ  
איַן אַדְגַּעַטְנִינָּעֵ פְּגָבָט הַוִּיכָּעֵן בְּאַלְגָּו פָּנוּ זַיְהַמְּלִילְגָּעֵ  
בְּאַלְגָּא הַהִירְשׁ הַלְּמוֹתָה.

בְּעַמְתָּ מַעַן אַפְּעַד דִּי אַצְּבָּעֵן זַיְהַ נְעַנְדָּע  
הַאֲטָמָת מַעַן איַן זַיְהַ פְּעַרְשֶׁדְקָאַדְרִיגְעַט פְּאַקְטָאַרְעָן,  
וְזָאָס האַבְּעָן מִיטְפְּחוֹדְקָט צַבָּם אַזְּבָּפְגָּו פָּנוּ דַעַם  
יְהִי שָׁעָן אַגְּדָאַתְשָׁבוּב דָּעֵן אַלְגָּדָה, אַיְזָאַלְגָּדָה

אָזְמַעַקְמָפָן צִי רַעֲדָעָן.  
דָּעַר דִּירַעַטָּאָר בֵּין אֶגְרַוְתָּאָר בְּעַרְלִינְגָּעָר  
פָּבְרִיךְ, וּוְלְכָעָ אַיִּוֹ גַּשְׁתָּאָנְעָן נָהָאנְטָן צִי  
בְּאָנְקָרָאָט אַיִּוֹ גַּדְגָּעָךְ זַיְגָּסְטָעָן קָמְגַנְגִּיעָעָ-בָּעָ.  
פְּנִים דָּגְגָעָן שְׂמַחְבָּדְבָּקָט אַיִּוֹ דָּעָ אַ-  
גַּעַטְלִינְגָּעָן פָּן הִיטְלָעָרִס רַעֲנִירִינְגָּא אַיִּוֹ זַיְגָּסְטָן  
גַּעַדְכָּעָן, הַטָּטָּאָרָן הַטָּטָּאָרָן זַיְגָּעָן "גַּעַשְׁתָּאָ" זַיְגָּעָן  
אַיִּוֹ פָּאַלְגָּעָרְטָוּ וּזְרָטָרָעָ: דָּאָס גַּעַיסְטָן אַיִּוֹ דָּיָן מַעַן קָנוּ דָעָם









